MEMORANDUM OF UNDERSTANDING FOR ACADEMIC COOPERATION

BETWEEN

INTERNATIONAL BUSINESS COLLEGE MITROVICA, KOSOVO

AND

UNIVERSUM COLLEGE, KOSOVO

In order to strengthen friendly relationship between International Business College Mitrovica (IBC-M), Kosovo and Universum College, Kosovo, the Parties decided to establish a formal linkage to foster cooperation in education and research for the benefit of both institutions and the students, faculty, and agreed to sign a Memorandum of Understanding for Academic Cooperation between IBC-M and Universum (hereafter referred to as the Memorandum).

The Objective of the Memorandum

The objective of the cooperation is to develop and conduct cooperation in exchange of faculty and scientific researchers, student exchange, scientific research, cultural exchange, joint mentorship, project development and other ways of collaborating, so as to strengthen the friendship of the two parties and promote the two parties' capacity in education and scientific research, and their international influence.

The Subject of the Memorandum

The subject of the Memorandum is the intention of the two Higher Educational Institutions to cooperate, within their respective legal and institutional requirements, strategic plans and goals, and availability of resources, to explore ways of cooperation which include but are not limited to the following:

- Participation in transnational educational programs joint EU projects, such as Erasmus+, Jean Monnet and scientific research projects, such as the Horizon 2020;
- Exchange of knowledge through teaching mobility, sharing materials, and other areas as appropriate;
- Collaboration on academic training and research, and exploration on the possibility of joint establishment of laboratories, innovation centres, etc;

- Provision of overseas internship opportunities for students of the two parties;
- Capacity building for students through the student's organization, student parliament and other youth focused initiatives;
- Collaboration on joint project development;
- Participation in research projects that focus on marketing, public administration, environmental and agricultural studies, and environment protection;
- Other potential educational development and collaboration that would mutually benefit both parties.

Article 1

Before any of these activities implemented, it will mutually be agreed that the details should be worked out in specific activity agreements by both parties that are acceptable to all regulatory authorities of the Republic of Kosovo. Both parties agree to fully comply with any export control laws of Republic of Kosovo that may apply to the exchange and transmission of any data, equipment, information, technology or personnel in the pursuit of the aims outlined above.

Article 2

Both parties shall mutually explore various institutional, governmental, and private sources of funding to support the programs they contemplate. Any activity requiring resources from either party will be jointly discussed to assure that both parties agree to the financial arrangements before the start of that activity.

Article 3

Both parties agree that neither party has the right to use the other party's name or logo in any way relative to any proposed program or activity without the other party's prior written approval.

Article 4

This is a complete memorandum between the parties, and no other representation, promise or agreement, oral or otherwise, should remain in force or effect unless both parties agree in writing otherwise after the date of this Memorandum. Any supplementation, amendment, revision to this Memorandum must be made only in writing with the mutual consent of both parties.

Article 5

This Memorandum is not an instrument for the creation of legal and financial relations between the Parties. The Memorandum is designed to develop a formal and mutually beneficial exchange of educational / research

relations. No Party shall incur any expenditure on behalf of the other Party. Each Party shall be responsible for its own expenses incurred unless otherwise agreed upon prior to carrying out the activities under this Memorandum.

Article 6

Each Party shall designate a person or office to serve as a liaison for implementing this Memorandum. For IBC-M, the contact person will be Megan Fisk, Head of the English Department. (Address Bislim Bajgora nn, 40000 Mitrovica, Kosovo, Tel:+38344299021. Email:m.fisk@ibcmitrovica.eu. For Universum College, the contact person will be Arlinda Qehaja, Business Operations Director. (Address St. "Imzot Nikprela", n.n., 10 000 Pristina, Republic of Kosovo; Tel: +383 44 402 205, Email: arlinda@universum-ks.org).

Article 7

This Memorandum shall enter into force upon signature and shall be valid for five years. To assess the progress, the Memorandum shall be reviewed every five years. This Memorandum may be extended for an additional five year period with the written consent of both Parties.

Article 8

This Memorandum is written in the English language, in 2 copies. Each Party shall have one copy. Both copies of the Memorandum are equally authentic.

Article 9

Either party may terminate this Memorandum with written notice of at least 60 days prior to the termination of this Memorandum. Activities in progress at the time of termination of this Memorandum shall be permitted to conclude as planned unless otherwise agreed.

Article 10

The Parties hereby declare it to be their intention that this Memorandum shall operate between them in accordance with the principles of good faith, with fairness and without detriment to the interests of any of the Parties. If in the course of this Memorandum, unfairness to any Party is disclosed or anticipated or any dispute arises, the Parties shall use their best endeavours to agree upon such action as may be necessary and equitable to remove or resolve the cause(s) of the same. If the Parties hereto fail to resolve the disputes or disagreements amicably, then the Memorandum shall be deemed to be terminated immediately.

SIGNATURES OF THE PARTIES

International Business College Mitrovica

Signed By:

Prof. Dr. Mihone Kerolli Mustafa

Director

International Business College Mitrovica

Date: 9.12.2019

Universum College

Signed By:

Alejtin Berisha

Executive Director

Universum College

Date: 09.12.2019

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

E lidhurë me datë 06.09.2019, në mes:

1."Arsimi i Shqipërisë" me numer unik identifikues 810806581 me pronar z. Xhevdet Krasniqi, me nr.personal të letërnjoftimit 1004543412 dhe

2. Kolegji "Universum" me numer unik identifikues 810640294 (Arsimi fillor dhe i mesem) me përfaqësues z. Suat Berisha me nr.personal nr. personal 1013982810 dhe Sedat Berisha me nr.personal 1013984952;

1. Palët nënshkruese arritën pajtueshmëri e dyanëshme që kjo Marëveshje është vazhdimësi e Marëveshjes së arriturë në mes të Shkollës Universum dhe Sh. Arsimi i Shqiprisë për vitin shkollor 2018/2019.

2.Palët nëshkruese të kësaj Marëveshje janë pajtuar që të kryejn të gjitha obligimet të cilat rrjedhin nga Marveshja e vitit Shkollor 2018/2019, sipas Proçesit (Raportit financiar) perfundimtar të harmonizuar në mes palëve dhe ate menjeherë, e jo më larg se 10.11.2019, i cili proçes (Raport) do të jet pjesë e kësaj Marveshje.

3.Të dy përfaqësuesit si palë nënshkruese të kësaj marrëveshje pajtohen se që nga fillimi i vitit shkollor 2019-2020, nxënësit të cilët kanë ndjekur mësimet e klasës së 10-të, 11-të, drejtimi Gjimnazit, si dhe nxënësit e kl. XI, drejtimit Administrim Biznesi në shkollën "Universum", të kalojnë në shkollën 12 vjeçare "Arsimi i Shqipërisë" në klasen e XI, gjegjësisht XII, me një pagesë ndaj Sh. Universum e cila është përcaktuar nga palët në shumë prej 500 euro për nxënës, të cilët i vazhdojnë mësimet në këtë shkollë, që nga data 10.09.2019. Numri i saktë përlogaritet në bazë të nr. të nxënësve të rexhistruar në librat amë. Nxënsit të cilët tërhiqen gjatë vitit shkollor, pagesat dhe përllogaritja deri te tërhjekja do të bëhet sipas proporcionit 40% për Sh.Universum, 60% për Sh. ASH.

4.Shkolla A.SH., merr per siper te gjitha obligimet e organizimit të procesit mesimor, menagjimit te pergjithëshëm te institucionit duke përfshi të gjitha shpenzimet rreth organizimit dhe menagjimit (pagat, mirembajtja dhe shpenzimet tjera).

5. Shkolla ASH per organizimin dhe menagjimin, per çdo nxënës nga Shkolla Universum, rimburson 700 euro nga shuma e pergjithëshme e participimit te nxënësve të Shkolles Universum prej 1.200 euro.

6. Nxënësit e drejtimit të Gjimnazit nga Sh. Universum udhëhiqen me dokumentacion pedagogjik dhe administrativ të Sh. ASH, ndërsa, nxënësit e Sh. Universum, drejtimi Administrim Biznesi, udhëhiqen me dokumentacion pedagogjik dhe administrativ të Sh. Universum.

7. Ne perfundim të vitit shkollor, Shkolla ASH, leshon dëftesa dhe diploma për nxënësit e Gjimnazit të Sh. Universum, ndërsa për nxënsit e Administrim Biznesi leshohen dëftesa dhe diploma nga Sh. Universum.

8. Palët janë dakorduar me kete Marëveshje, që pagesat e nxënësve të Administrim Biznesit të kryhen në llogari të Sh. Universum në shumën e plotë prej 1.200 euro, sipas kontrates, ndersa, nxënësit e Gjimnazit të Sh. Universum të barturë në Sh. ASH, paguajn shumen e plotë sipas kontrates në llogari te Sh ASH.

9. Barazimi perfundimtar sipas kësaj Marveshje në mes të palëve bëhet në perfundim të vitit shkollor 2019/2020,, në paritetin 40% nga shuma e pergjithëshme për Sh. Universum dhe 60% për Sh.ASH, më që rast palët obligohen që njera tjetrës ti kompenzoj diferencën eventuale, jo më larg se deri me 30. 06.2020.

Realizimi i kësaj Marëveshje do të bëhet në kordinim me nxënēsit dhe prindët e nxënësve të Sh. Universum dhe kjo marrëveshje të zbatohet nga fillimi i vitit shkollor 2019-2020.
Palët deklarohen se këtë Marveshje e nenshkruajn me vetëdije dhe vullnet të plotë dhe deklarohen nën betim për respektimin e plotë të kësaj Marëveshje.

Ne rast kontesti lidhur me kete marreveshje kompetente per zgjidhjen e saj eshte Gjykatën Themelore Prishtinë.

Palët nënshkruese:

Kolegji "Universum"
(Arsimi fillor dhe i mesem)
përf. Suat Berisha

dhe

Sedat Berisha

"Arsimi i Shqipërisë"
Pronar Xhevdet Krasniqi

"ARSIMI I SHQIPËRISË" * SH.P.K.-PRISHTINË *

Ref: ToR nr. 04/STIKK/2019

KONTRATË

Kjo Kontratë hyn ne fuqi me: 16 korrik 2019, në mes të:

1) **Shoqatës së Teknologjisë së Informacionit dhe Komunikimit të Kosovës (STIKK)**, e përfaqësuar nga Vjollca Çavolli ("Kontraktori"), me lokacion rr. Rexhep Mala 28A, Prishtinë, Republika e Kosovës.

2) "**Kolegji Universum O.P.**", e përfaqësuar nga Alejtin Berisha, ("I kontraktuari"), me numër unik: 810640294, dhe me adresë: Imzot Nikprela, p.n., 10000 Prishtinë, Republika e Kosovës.

Në të cilën, **Kontraktori** kërkon nga I **Kontraktuari** të kryej shërbimet e referuara nga tani e tutje.

Nëpërmjet kësaj kontrate palët pajtohen si në vijim:

1. Shërbimet

Kompania do të kryejë shërbimet e specifikuara në "Aneksin A: Termat e Referencës", e cila është pjesë e integruar e kësaj Kontrate ("Shërbimet").

2. Termat

Kompania duhet të kryejë shërbimet gjatë periudhës që fillon më 29.07.2019 duke vazhduar deri më 24.09.2019, ose ndonjë periudhë tjetër për të cilën pajtohen dy palët në të shkruar.

3. Pagesa

a) Kufiri

Për Shërbimet e përshkruara në Aneksin A, Klienti do të paguaj Kompaninë shumën që nuk do të kalojë 4,234.00 Euro (përfshirë TVSH-në). Kjo shumë është vendosur duke u bazuar në të kuptuarit se i përmledh të gjitha shpenzimet dhe profitin si dhe obligimet tatimore të Kompanisë, e që mund të vendosen mbi Kompaninë;

STIKK
SHOQATA PËR TEKNOLOGJI TË INFORMACIONIT DHE TË KOMUNIKIMIT TË KOSOVËS
KOSOVO ASSOCIATION OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

Aneks A

Zhvillimi i Hulumtimit për Nevojavt e Tregut Kosovar për Shkathtësitë e TIK në Sektorët e tjerë

Identifikimi i zbrazëtisë në mes të kërkesës dhe ofertës në këtë treg specifik të punës, do të siguroj një kuptim gjithëpërfshirës të shkathtësive të TIK që nevojiten në Kosovë. Procesi i hulumtimit do të përfshijë hulumtimin në terren, analizën e të dhënave, pergatitjen e raportit si dhe finalizimin duke e printuar dhe promovuar këtë raport. Ky hulumtim do të shërbejë si një referencë gjatë takimeve B2B me sektorë të tjerë.

Qëllimet dhe rezultatet e pritura

Qëllimi i hulumtimit është që të tregoj se:

1. Çfarë aftësi kërkohen në tregun e punës së sektoreve të ndryshëm lokal nga fusha e TIK;
2. Çfarë aftësi do të nevojiten ne fushën e TIK-ut ne 3-5 vitet e ardhshme për të plotësuar kërkesen e sektorëve të tjerë;
3. Cili duhet të jetë fokusi i institucioneve të edukimit dhe trajnimeve në zhvillimin e aftësive në fushën e TIK-ut;
4. Cili është kualiteti i shërbimeve dhe produkteve të kompanive të sektorit TIK.

Hulumtimi do të përmbaj këto aktivitete:

1. Të shqyrtoj studimet ekzistuese, vlerësimet dhe raportet e përgatitura nga institucionet përkatëse qeveritare, OJQ-të, shoqata STIKK, agjencitë donatore dhe partnerët e tyre zbatues në lidhje me zhvillimin e shkathtësive të TIK në Kosovë;
2. Të bëj identifikimin, intervistimin dhe studimin e kompanive të sferave të ndryshme në aspektin e nevojës për aftësitë në TIK;
3. Të bëhet analiza e pritshmërive të kompanive nga sektorët e tjerë dhe nevojave të tyre nga sektori i TIK-ut;
4. Të analizoj të ardhmen në planprograme mësimore (shkolla dhe universitete) për profesionët të ndërlidhura me TIK-un, duke marrë parasysh planet lokale dhe rajonale në sektorin e TIK-ut;
5. Të bëj parashikimin tre-pesëvjeçar të profileve dhe aftësive të kërkuara në sektorin e TIK për aplikim ne sektore tjera;
6. Të bëj analizën për aftësitë e kërkuara të TIK-ut që konsiderohen si aftësi të përshtatshme në sektorë të tjerë;
7. Të analizoj mundësitë dhe nevojat për aftësimin e punëtorëve me përshtatshmëri efektive;
8. Të mbaj një punëtori me palët e interesuara për konsultim mbi gjetjet; dhe
9. Të dorëzoj raportin përfundimtar mbi Analizën e Hendekut të Aftësive në sektorin e TIK në Kosovë.

Për qëllimin e kësaj Klauzole:

- "praktika korruptive" nënkupton ofrimin, dhënjen, pranimin, nxitjen e çfarëdo vlere për influencimin e veprimit zyrtar publik në procesin selektues ose në ekzekutimin e kontratës;
- "praktikë mashtruese" nënkupton paraqitjen e gabuar të fakteve me qëllim që të ndikojë në procesin e përzgjedhjes ose ekzekutimin e një kontrate në dëm të Klientit, dhe përfshinë praktikën e fshehtë midis kompanive (para ose pas dorëzimit të propozimeve) të përcaktuara për vendosjen e çmimeve në nivele jo-kompetitive dhe të privojë Klientin nga përfitimet e konkurrencës së lirë dhe të hapur.

6. Konfidencialiteti

Kompania nuk do të zbulojë asnjë informacion konfidencial apo të pronësisë në lidhje me Shërbimet, Kontratën dhe biznesin ose veprimtarinë e Klientit, gjatë periudhës së kësaj Kontrate dhe brenda dy vietëve pas skadimit të saj pa pëlqimin paraprak me shkrim të Klientit.

7. Pronësia e Materialit

Çdo studim, raport apo material tjetër, grafik, softuer ose tjetër, i përgatitur nga Kompania përmes aktiviteteve për Klientin sipas kontratës do t'i përkasë dhe mbetet pronë e Klientit. Kompania mund të mbajë një kopje të këtyre dokumenteve në versionin "hardcopy".

8. Sigurimi

Kompania do të jetë përgjegjëse për paisjen me mbulim nga sigurimi në rast të nevojës.

9. Ligji mbi Kontratat dhe Gjuhën

Kontrata do të ekzekutohet në bazë të ligjit të zbatueshëm të Kosovës, dhe gjuha e kontratës do të jetë në gjuhën angleze ose në gjuhën shqipe ose në ndonjë gjuhë tjetër lokale.

10. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo mosmarrëveshje që rrjedh nga Kontrata, e cila nuk mund të zgjidhet në mënyrë miqësore ndërmjet palëve, kontesti do t'i referohet gjykatës kompetente, në bazë të ligjeve të aplikueshme në Kosovë.

Për STIKK

Vjollca Çavolli
Drejtoreshë Ekzekutive
STIKK

Për Universum

AlejtinBerisha
DrejtorEkzekutiv
Universum

REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVO
SHËRBIMI SPITALOR DHE KLINIK UNIVERSITAR I KOSOVËS -
UNIVERSITETSKE BOLNIČKE I KLINIČKE SLUZBE KOSOVA -
THE HOSPITAL AND UNIVERZITY CLINICAL SERVISE OF KOSOVO
ARKIVI QËNDROR - CENTRALNI ARHIV - CENRAL ARCHIVE
Nr.i njësis org
org.jed
org.unit
Nr.Prot. 606
Broj. prot.
Prot. no.
Nr. i faq. -03-
Br. str.
No. page
Data 05.06.17
Datum
Date
PRISHTINË - PRIŠTINA - PRISTINA

KOLEGJI UNIVERSUM

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

PËR REALIZIMIN E SHKATHTËSIVE KLINIKE–PRAKTIKE PËR STUDENTËT E KOLEGJIT UNIVERSUM, PRISHTINË ME SHËRBIMIN SPITALOR KLINIK UNIVERSITARË TË KOSOVËS

E përpiluar me datën 24.05.2017 në mes të Shërbimit Spitalor Klinik Universitarë të Kosovës (SHSKUK) si ofrues të shërbimit të cilën e përfaqëson Drejtori i Përgjithshëm i ShSKUK-ës, **Dr. Curr Gjocaj** dhe në anën tjetër Kolegji Universum të cilën e përfaqëson Kryetari i KD ne Kolegjin **Universum Z. Suad Berisha**

Neni 1.

Shërbimi Spitalor Klinik Universitar i Kosovës (SHSKUK), do të mundësoj kryerjen e pjesës praktike për studentët e Kolegjit Universum në drejtimet: Infermieri, Mami, Radiologji, Fizioterapi dhe Stomatologji. Kolegjit Universum i mundësohet praktika për periudhën kohore 5 vjeçare, 2017-2022, sipas plan programit te hartuar nga Kolegji Universum .

Neni 2

Kolegji Universum ndaj SHSKUK-ës obligohet në mbulimin e angazhimeve me kontrat (pagat) për mentorë klinik të cilët përfshihen në organizimin, mentorimin dhe monitorimin e pjesës praktike për studentet e këtij institucioni.

Neni 3

Drejtoria e Përgjithshme e SHSKUK-se përmes Zyrës Koordinuese të Infermierisë pranë Drejtorisë së Përgjithshme në Koordinim me Menaxhmentin e njësive vartëse si njësi organizative dhe funksionale të SHSKUK-ës, për studentët e Infermieri, Mami, Radiologji, Fizioterapi dhe Stomatologjisë të Kolegjit Universum, ShSKUK - QKUK organizon pjesën praktike në lëmin e lëndëve paraklinike dhe klinike brenda hapsirave të Instiucioneve të saja.

Neni 4

SHSKUK mundëson që në mënyre të papenguar të lejoj realizimin, organizimin si dhe mbajtjen e pjesës praktike në klinikat e QKUK-së për studentët Infermierisë, Mami, Radiologji, Fizioterapi dhe Stomatologjisë të Kolegjit "Universum " sipas planit dhe programit si dhe pas përmbushjes së obligimit të paraparë me Nenin 2 të kësaj marrëveshje.

Neni 5

Sipas marrëveshjes të Nenit 2, mentori më së shumti do ketë një grup i cili do të përfshijë prej 7- 8 student. Kolegji Universum do të realizojë pagesën pas raportimit mujor të orëve të parapara.

Neni 6

Palët kontraktuese merren vesh paraprakisht për kohën e realizimit të ushtrimeve me kusht që mbarëvajtja e punëve të SHSKUK –ës të mos pengohet.

Neni 7

Sipas plan-programit të Kolegjit Universum parashihen që:

Orët në pjesën praktike për Studentët e infermierisë

Viti i parë - 560 orë pune klinike-praktike në QKMF.
Viti i dytë - 1280 orë pune klinike-praktike në ShSKUK-QKUK,
Viti i tretë - 860 orë pune klinike-praktike në ShSKUK-QKUK

Orët në pjesën praktike për Studentët e Mamisë

Viti i parë - 620 orë pune klinike - praktike në KSHP.
Viti i dytë – 1175 orë pune klinike-praktike në KDTSH
Viti i tretë - 1220 orë pune klinike-praktike në KDTSH

Orët në pjesën praktike për Studentët e Fizioterapisë

Viti i parë - 650 orë pune klinike - praktike në KDTSH.
Viti i dytë – 1125 orë pune klinike-praktike në KDTSH
Viti i tretë - 1200 orë pune klinike-praktike në KDTSH

Orët në pjesën praktike për Studentët e Radiologjisë

Viti i parë - 650 orë pune klinike - praktike në KDTSH.
Viti i dytë – 1125 orë pune klinike-praktike në KDTSH
Viti i tretë - 1200 orë pune klinike-praktike në KDTSH

Orët në pjesën praktike për Studentët e Stomatologjisë

Vitit të parë do të realizojnë 375 orë pune klinike-praktike në ShSKUK -QKUK.
Viti i dytë ka 420 orë pune klinike-praktike në ShSKUK-QKUK,
Viti i tretë ka 435 orë pune klinike-praktike në ShSKUK-QKUK
Viti i katërt ka 600 orë pune klinike-praktike në ShSKUK-QKUK
Viti i pestë ka 615 orë pune klinike-praktike në ShSKUK-QKUK

Neni 8

Nëse gjatë realizimit të pjesës klinike-praktike studentët e Kolegjit Universum eventualisht shkaktojnë dëme në aparaturë apo diç tjetër të QKUK, Kolegji Universum obligohet që të bëjë kompensimin në tërësi, pas paraqitjes së provave dhe procesverbalit nga ana e QKUK-ës - ShSKUK -ës.

Neni 9

Nëse SHSKUK-ja parasheh ndryshim të kushteve dhe rrethanave nga kjo aktmarrëveshje Institucionale, Kolegji Universum do te informohet me kohë (se paku 30 ditë para aplikimit të ndryshimeve të propozuara).

Neni 10

Nëse palët kontraktuese nuk i përmbushin obligimet e përcaktuara sipas kësaj marrëveshjeje, kjo do të jetë bazë për prishjen e së njëjtës.

Neni 11

Kjo marrëveshje është e hartuar në 4 kopje ku për secilën palë do të merren nga 2 kopje.

12

Në rast kontesti për zgjidhjen e të njëjtës është Gjykata Komunale.

Neni 13

Kjo kontratë hynë në fuqi prej ditës së nënshkrimit të saj.

Kryetari i KD në Kolegjin Universum

Z. Suad Berisha

Drejtori i Përgjithshëm i ShSKUK-ës

Dr. Curr Gjocaj

MEMORANDUM I MIRËKUPTIMIT PËR BASHKËPUNIM TË NDËRSJELLTË

Midis

Kolegjit ''UNIVERSUM''

Dhe

Albina Dyla Company - Gjakovë

I. Qëllimi i Memorandumit

1. Përmes këtij memorandumi të mirëkuptimit palët nënshkruese kanë shprehur vullnetin dhe gatishmërinë për bashkëpunim dhe njohje të ndërsjellët, duke synuar ngritjen dhe zhvillimin e mëtejshëm të njohurive profesionale dhe akademike dhe ndërlidhjen e mësimit akademik me atë praktik përmes implementimit të studimeve duale.

II. Fushëveprimtaria

1. Me anë të këtij memorandumi, ALBINA DYLA Company punëson 10 studentë të Kolegjit Universum me orar gjysmë të plotë (20 orë në javë), dhe në këtë mënyrë bënë ndërlidhjen midis teorisë dhe praktikës.

2. ALBINA DYLA Company do të paguaj ndaj Kolegjit Universum tarifën e studimeve prej 100 Euro (bruto) në muaj gjatë tri viteve të studimit.

3. Me anë të këtij memorandum të mirëkuptimit, palët dakordohen që të bëjnë shkëmbimin e stafit (në raste të caktuar) për pjesëmarrje në ligjërata publike apo evenimente të organizuara në frymën profesionale.

4. Kolegji Universum do të përditësoj kurrikulat e programeve akademike në mënyrë që ato të përshtaten me nevojat e kompanisë ALBINA DYLA dhe të industrisë.

5. Sipas nevojës, Kolegji Universum do të punësoj stafin e ALBINA DYLA Company si ligjerues në departamentet përkatëse.

6. Kolegji Universum do të ofroj ndihmë akademike me qëllim të ngritjes së kapaciteteve të ALBINA DYLA Company.

III. Përzgjedhja e Kandidatëve

1. Përzgjedhja e studentëve të cilët do të punësohen me orarë gjysëm-të-plotë do të bëhet nga Kolegji Universum dhe ALBINA DYLA Company (në të gjitha fazat e përzgjedhjes). Procesi i përzgjedhjes do të organizohet në 3 faza: (I) Shpallja e konkursit në të gjitha platformat e Kolegjit Universum; (II) Organizimi i Testit me shkrim në fusha të ndryshme; dhe (III) Intervistat me kandidatë (e cila do të bëhet së bashku nga përfaqësuesit e kompanisë ALBINA DYLA dhe përfaqësuesit e kolegjit Universum). Përzgjedhjen finale apo përpilimin e listës me fituesit e bursës për studime duale do e bëjë ALBINA DYLA Company. Kandidatët e përzgjedhur do të nënshkruajnë kontratë individuale me ALBINA DYLA Company dhe Kolegjin Universum ku specifikohen të gjitha obligimet e palëve kontraktuese.

IV. Kohëzgjatja e Bashkëpunimit

1. Bashkëpunimi midis Kolegjit Universum dhe ALBINA DYLA Company për implementimin e fushave të cekura në Pikën II do të zgjas për 5 vite.

V. Përdorimi i informatave dhe dokumentacioni

1. Palët pajtohen që çdo informacion, dokument apo të dhëna të shkëmbyera apo të pranuara sipas këtij Memorandumi të Mirëkuptimit, do të përdoren vetëm për qëllime të lejuara dhe brenda përkufizimeve të përcaktuara me këtë dokument. Palët nuk do të shpërndajnë apo bëjnë publike asnjë informacion, dokument apo të dhëna ndonjërës palë për qëllime tjera, jashtë përkufizimeve të përcaktuara me këtë Memorandum apo që mund të bien ndesh me frymën e këtij memorandumi, pa aprovim paraprak të palës tjetër;

2. Palët do të përdorin dhe trajtojnë çdo informacion, dokument apo të dhëna si komunikim të ndërsjellët me besueshmëri të plotë;

3. Çdo mosmarrëveshje, keqkuptim në realizimin e këtij Memorandumi, do të zgjidhet në frymën e tolerances, mirëkuptimit dhe në bazë të suazave të kodit moral;

4. Ky Memorandum hynë në fuqi ditën e nënshkrimit, përpos nëse parashihet ndryshe me marrëveshje nga ana e palëve të përfshira në memorandum.

PALËT NËNSHKRUESE

Gjakovë, më xx Gusht, 2019

Kolegji "UNIVERSUM"
Alejtin Berisha
Drejtor Ekzekutiv

KOLEGJI UNIVERSUM UNIVERSUM PRISHTINË

Albina Dyla Company
Ardit Dyla
Drejtor Ekzekutiv

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI NË MES TË SHKOLLËS DHE INSTITUCIONIT

Kjo marrëveshje është arritur në mes të **Gjimnazit Xhevdet Doda** e përfaqësuar nga Prof. Pranvera Misini nga komuna e Prishtinës dhe **Universum College** e përfaqësuar nga Gentiana Berisha, Koordinatore për bashkëpunim të jashtëm nga komuna e Prishtinës.

Neni 1. Qëllimi i marrëveshjes

Qëllimi i kësaj marrëveshje është që përmes bashkëpunimit mes shkollave me sektorin privat të krijojë mundësi për nxënësit e shkollave të mesme t'i aplikojnë njohuritë e tyre teorike në një ambient pune dhe njëkohësisht të përfitojë sektori privat duke iu ofruar mundësinë e testimit dhe rekrutimit të fuqisë së re punëtore, e cila është fleksibile, nuk kërkon përkushtim afat-gjatë dhe ka kosto të arsyeshme.

Neni 2. Përgjegjësitë e shkollës

Për tu arritur ky qëllim, shkolla merr përgjegjësinë që të planifikojë, zhvillojë, organizojë, menaxhojë dhe monitorojë procesin e punës praktike. Kësisoj, shkolla pajtohet që do të:

a. Hulumtojë tregun për pozita të lira për praktikantë të cilat lidhen me profilin dhe interesimin e shkollës dhe nxënësve.
b. Përzgjedhë nxënësit të cilët i përputhen profilit që kërkon ndërmarrja, dhe ofrojë ndërmarrjes së paku 2 kandidatë të kualifikuar të cilët më pastaj do të intervistohen nga ndërmarrja.
c. Përgatitë kandidat-in/en për punë praktike ashtu që të përfitojnë të dy palët, nxënësi/ja dhe ndërmarrja.
d. Sigurojë që të gjithë nxënësit në shkollë kanë mundësi të barabartë për të marë pjesë në punë praktike.
e. Monitorojë dhe vlerësojë procesin në baza të rregullta, për të siguruar që nxënësi/ja është duke iu përmbajtur politikave të ndërmarrjes dhe ndërmarrja është duke ofruar trajnim adekuat në vend të punës.

Neni 3. Përgjegjësitë e ndërmarrjes/institucionit

Për tu arritur qëllimi kësaj marrëveshje, **Universum College** pajtohet që të bashkëpunojë në ofrimin e mundësisë për realizimin e punës praktike ashtu që

kontribuojë në komunitet duke rritur kapacitetin e fuqisë së re punëtore. Kësisoj **Universum College** pajtohet se do të:

a. Ofrojë mundësi për punën praktike dhe njoftojë shkollën për pozitat e reja të punës praktike.
b. Organizojë vizita në ndërmarrje dhe ofroj prezantime nga specialistë të ndryshëm të institucionit për nxënësit e shkollës.
c. Ofrojë kushte të punës për nxënësit që vendoset në institucion.
d. Caktojë mentorin/mbikëqyrësin për nxënësit që do të kryejnë praktikën, i/e cili/a do të punojë në bashkëpunim të ngushtë me koordinatorin e praktikës të caktuar nga shkolla.
e. Mentorojë, monitorojë dhe vlerësojë nxënësit gjatë punës praktike.
f. Ofrojë një referencë për nxënësit e suksesshëm gjatë punës praktike.

Neni 4. Kohëzgjatja e marrëveshjes

Kjo marrëveshje është një vjeçare dhe hyn në fuqi në datën e nënshkrimit.

Data: 08.07.2019

Koordinatore për bashkëpunim të jashtëm	Përfaqësuesja e Klubit të Karrierës për Shkollën
Gentiana Berisha	Pranvera Misini

MARRËVESHJE PËR

BASHKËPUNIM TË NDËRSJELLTË

E lidhur ndërmjet:

Kolegji Universum O.P., në tekstin e mëtejmë (Kolegji) me numër unik identifikues 810640294, me adresë në Rr. "Fan Noli" nr.156, 70000, Ferizaj, të cilën e përfaqëson, Z.Suat Berisha, pronar dhe person i autorizuar;

dhe

MONETA SH.P.K., në tekstin e mëtejmë (MONETA), me numër unik identifikues 810544735, me adresë: magjistralja Prishtinë-Graqanicë, Ndërtesa Illyria,Veternik, 10000, Prishtinë, të cilën e përfaqëson, Astrit Dobraj U.D. Kryeshef Ekzekutiv.

Të dyja palët, nga këtu e tutje, bashkërisht janë të referuara si "palët"

Neni 1
Lënda e marrëveshjes

Kjo marrëveshje lidhet me qëllim që t'i mundësojë studentëve të Kolegjit Universum që tek MONETA të kryejnë punë praktike si dhe aktivitete të ndryshme që kanë për qëllim ngritjen dhe thellimin e njohurive të studentëve.

Neni 3
Detyrimet e MONETA

3.1 Ofrimi i punës praktike për studentët praktikantë;

3.2 Përmbushja e orarit dhe normave të punës ndaj studentit me status praktikanti;

3.3 Respektimi i orarit të kryerjes së aktiviteteve/ligjëratave të studentëve në Kolegjin Universum;

3.4 Të lëshoj certifikata/dokument me të cilin vërtetohet se studenti ka kryer punën praktike.

UNIVERSUM UNIVERSUM PRISHTINË

Neni 4
Detyrimet e Kolegjit Universum

Te inkurajoj dhe të identifikojë studentët potencial për punë praktike në korporatën MONETA SH.P.K.

Të lëshoj Certifikata/dokumente, që pranojnë vërtetimin e punës praktike për studentin.

Neni 5
Kohëzgjatje e marrëveshjes

Kjo marrëveshje ka kohëzgjatje prej 03.07.2019 deri më 03.07.2021 dhe mund të vazhdohet me pëlqimin e palëve.

Neni 6

Modifikimi/Përfundimi

4.1 Çfarëdo ndryshimi / plotësim i dispozitave të kësaj marrëveshje, do të bëhet me shkrim dhe nënshkruhet nga palët. Ndryshimet/ plotësimet, do të përcillen me një tekst të arsyeshmërisë për ndryshimin/plotësimin që i dorëzohet secilës palët të marrëveshjes.
4.2 Marrëveshja konsiderohet e përfunduar me skadimin e afatit të përcaktuar për kohëzgjatje të saj, përpos nëse vazhdimi i marrëveshjes kontraktohet me pëlqim të shprehur me shkrim të të dyjave palët.

Hyrja në fuqi

Marrëveshja hynë në fuqi nga momenti i nënshkrimit të saj palët të kësaj marrëveshjeje.

Palët nënshkruese:

MONETA SH.P.K.

Datë: 03/07/2019

Kolegji UNIVERSUM

Datë: 03/07/2019